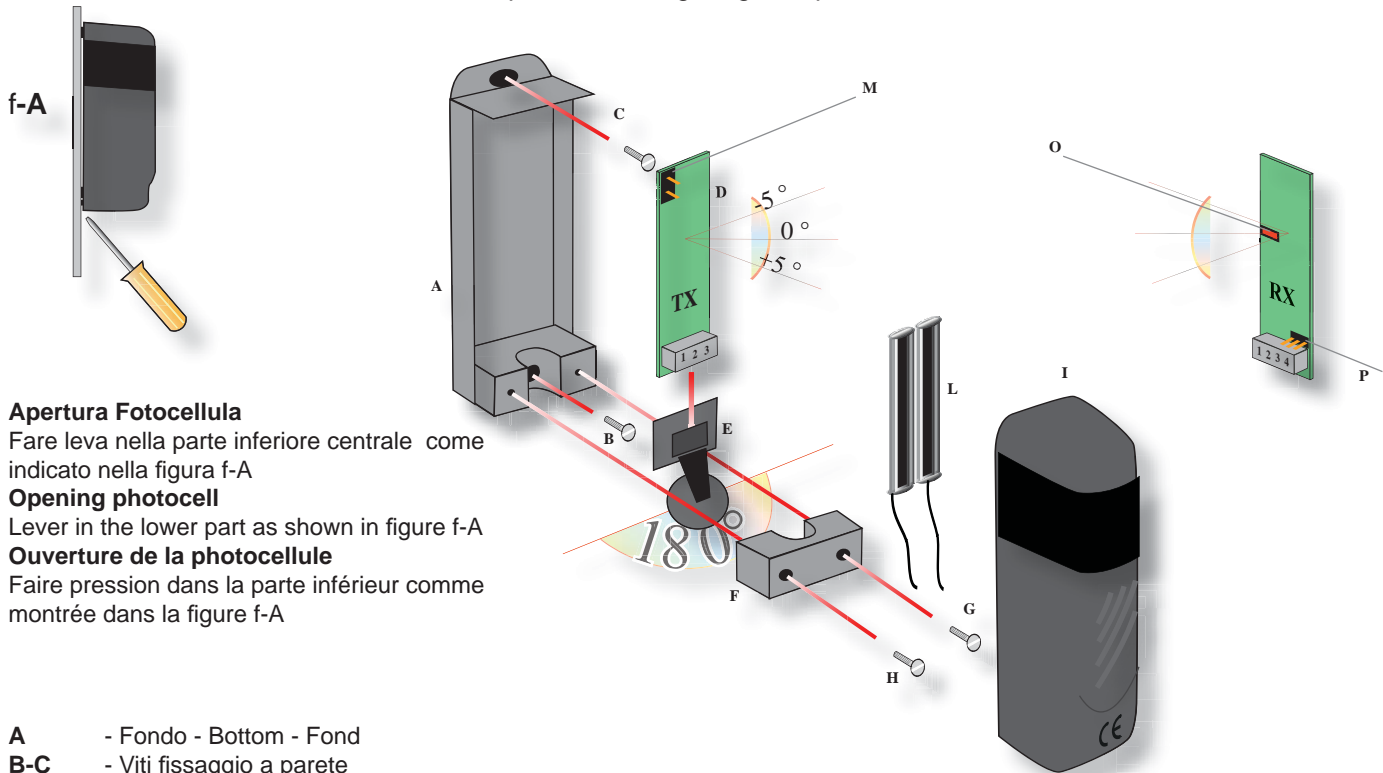


# 900FT-41

Fotocellula rotante a 180° da parete, digitale a batteria.  
 180° Rotating wall-mount photocell, battery digital.  
 Photocellule rotation 180° fixation murale, digitale à batterie.

**Modello brevettato**  
**Patented**  
**Breveté**

Fotodispositivo infrarosso regolabile portata mt. 20 - Adjustable infrared photodevice range mt. 20 -  
 Ahotodispositif infrarouge réglable portée mt. 20



### Apertura Fotocellula

Fare leva nella parte inferiore centrale come indicato nella figura f-A

### Opening photocell

Lever in the lower part as shown in figure f-A

### Ouverture de la photocellule

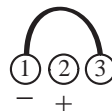
Faire pression dans la partie inférieure comme montrée dans la figure f-A

- A** - Fondo - Bottom - Fond
- B-C** - Viti fissaggio a parete  
Wallmount fixing screws  
Vis de fixation murale
- D** - Circuito stampato - Printed circuit  
Circuit imprimé
- E** - Supporto - support - support
- F** - Blocco rotazione - Rotating block-  
Blocage rotation
- G-H** - Viti di fissaggio blocco rotazione  
Fixing screws rotating block  
Vis de fixation pour blocage rotation
- I** - Coperchio - Cover - Couvercle
- L** - Batterie - Battery - Batterie
- M** - Ponticello di selezione potenza / Power  
selection jumper / Pont de sélection puissance
- O** - Qualità segnale / Signal quality / Qualité signal
- P** - Jumper NA - NC

Alimentazione - Power supply- Alimentation : **12-24 Vac Vdc**  
 Portata - Range - portée : **20 mt.**  
 Assorbimento - Input - Absorption TX : **25 mA**  
 Assorbimento - Input - Absorption RX : **35 mA**  
 Portata relè - Relay output - Portée relais : **1 A max 24 V**

### TX

- 1** - Costa / Limit switch contact /  
Contact barre palpeuse
- 1** - Battery  $-$
- 2** - Battery  $+$
- 3** - Costa / Limit switch contact /  
Contact barre palpeuse



### RX

- 1** - 0 ac-dc
- 2** - 12-24 Vac Vdc
- 3** - J2\* NA/NC
- 4** - J2\* NA/NC



Dichiarazione di conformità CE per macchine  
 (Direttiva 89/392 CEE, annesso II, parte B)

Il costruttore dichiara che i prodotti sopra citati sono fabbricati per essere assemblati con altre macchine per costruire una macchina considerata modificata secondo la direttiva 89/392CEE; Essi sono tuttavia conformi in tutto alle disposizioni previste per questa direttiva; Essi sono conformi alle condizioni delle seguenti altre direttive: Direttiva 72/23 CEE Direttiva 93/68 CEE- bassa tensione, Direttiva 89/336 CEE Direttiva 92/31 CEE Direttiva 93/68 CEE- compatibilità elettromagnetica e che le (parti/clause) delle seguenti norme armonizzate sono state applicate: EN 60335-1, EN 60204-1, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-2, ENV 50141, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11, EN 55104. Le (parti/clause) delle seguenti norme armonizzate sono state applicate: UNI 8612-Italia Dichiaro allo stesso tempo che è vietato mettere i suddetti prodotti in servizio prima che la macchina alla quale essi saranno incorporati o di cui faranno parte, non sia identificata e che non sia dichiarata conforme alle condizioni richieste dalla direttiva 89/392 CEE e alla legislazione nazionale d'applicazione, cioè finché il materiale oggetto della presente dichiarazione non formi un tutt'uno con la macchina finale.

CE conformity declaration for machines  
 (Directive 89/392 CEE, attached II, part B)

Declares all the products are conform have been made to be put together with other machines in compliance with the 89/392CEE directive. There are also conform to other directives conditions: 72/23 CEE directive 93/68 CEE directive - low-tension. EN 60335-1, EN 60204-1, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-2, ENV 50141, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11, EN 55104. The (parts/clause) of the following harmonized standards have been applied: UNI 8612-Italy Do not install the products to the machine before it is not declared or identified in conformity with the 89/392 CEE directive.

Déclaration de conformité CE pour machines  
 (Directive 89/392 CEE, annexe II, partie B)

Le constructeur déclare que tous les produits sont fabriqués pour être assemblés avec autres machines pour construire une machine modifiée par la directive 89/392CEE; Ils sont conformes aux dispositions prévues pour cette directive. Ils sont conformes aux conditions des suivantes directives: Directive 72/23 CEE Directive 93/68 CEE- basse tension, Directive 89/336 CEE Directive 92/31 CEE Directive 93/68 CEE- compatibilité électromagnétique et que les (parts/clause) des suivantes normes ont été appliquées: EN 60335-1, EN 60204-1, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-2, ENV 50141, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-11, EN 55104. Les (parts/clause) des suivantes normes techniques nationales ont été appliquées: UNI 8612-Italie Je déclare au même temps que est interdit mettre les produits en service avant que la machine à laquelle ils seront incorporés ou de laquelle ils feront partie intégrante, ne soit pas identifiée ou déclarée conforme aux conditions de la directive 89/392 CEE et à la législation nationale d'application, jusqu'au le matériel de cette déclaration ne soit pas avec la machine finale.

## -I INFORMAZIONI GENERALI DI INSTALLAZIONE.

La fotocellula a batteria è studiata principalmente per essere utilizzata sui cancelli scorrevoli per risolvere il problema della costa mobile. Può essere comunque utilizzata come una normale fotocellula in tutti i casi in cui non si possa alimentare il trasmettitore.

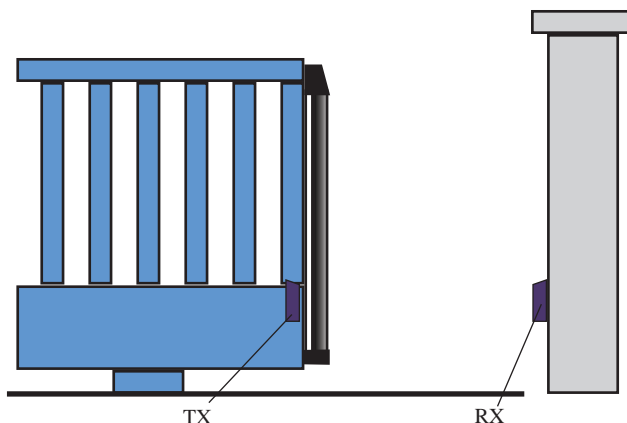
**MOLTO IMPORTANTE!!! Il ricevitore deve essere posizionato in modo che non sia disturbato da altre fotocellule.**

## -GB INSTALLATION GENERAL INFORMATION

The battery photocell is realized for rolling gates and to resolve all the problems caused by the mobile limit switch. It can be used as a normal photocell and if it is not possible to feed the transmitter. **VERY IMPORTANT!!! The receiver has to be fix without other infrared photo-cells interferenc**

## -F INFORMATIONS GENERALES D' INSTALLATION.

La photocellule à batterie est réalisée pour une mise en marche sur portails coulissants pour résoudre le problem de la barre palpeuse mobile. Elle peut etre utilisée comme une photocellule normale dans tous les cas que ce n'est pas possible alimenter l'emetteur. **TRES IM-PORTANT!!! Le récepteur doit etre mis qui ne soit pas dérangé d'autres photocellules à infrarouges.**



**-I** In questa figura è mostrato il classico utilizzo della fotocellula a batteria. Il contatto NC della costa viene collegato al connettore del contatto costa sul trasmettitore fotocellula. In questo modo, ogni pressione della costa farà interrompere il fascio infrarosso. Il contatto NC del ricevitore fotocellula può essere collegato ad un ingresso fotocellula oppure ingresso stop di una qualsiasi centralina.

**-GB** This image shows how to use the battery photocell. The limit switch NC contact has to be fix to the connector on the photocell transmitter. In this way, each pressure on the limit switch will stop the infrared beam. The receiver Nc contact can be fix to a photocell inlet or to a stop inlet, doesn't matter to which power station.

**-F** Dans cette illustration est montrée l'utilise classique de la photocellule à batterie. Le contact NC de la barre palpeuse vient branché au connecteur sur l'emetteur photocellule. Avec cette façon là, chaque pression de la barre palpeuse fera arreter le jet infrarouge. Le contact NC de récepteur photocellule peut etre branché à une entrée photocellule ou à une entrée stop n'importe quoi central.

## -I TX - DESCRIZIONE DEL TRASMETTITORE.

**Alimentazione ed autonomia.** Il trasmettitore deve essere alimentato con batterie 3 Volt alcaline. La durata media di una batteria è di circa 24 mesi con normale potenza (ponticello non inserito) e di circa 12 mesi con alta potenza (ponticello inserito). Tale durata è comunque dipesa dalla qualità della batteria utilizzata. **Portata.** La portata in distanza della fotocellula a batteria è di circa 10-15 metri con potenza normale e di 15-25 metri con alta potenza.

## RX - DESCRIZIONE DEL RICEVITORE.

**Alimentazione.** Il ricevitore può essere alimentato con 12 o 24 Volt sia in corrente continua (rispettare polarità) che in corrente alternata. **Verifica del segnale.** Sul ricevitore è presente un led che lampeggia in presenza del segnale del trasmettitore. La durata dell'accensione di tale led indica la qualità del segnale, quindi più il led rimane acceso, più il segnale è buono. **Importante.** I trasmettitori di altre fotocellule devono essere posizionati in modo che il loro fascio non venga diretto verso il ricevitore della fotocellula a batteria. In caso non si rispetti questa condizione, non viene garantito il normale funzionamento.

## -GB TX - TRANSMITTER DESCRIPTION

**Power supply and range.** The transmitter fitted with power supply 3 Volt alkaline battery. A 24 months battery working with a normal power (jumper not in) and 12 months with high poower (Jumper in). This duration depends from the battery quality used. **Range.** The distance from the battery photocell is more or less 10-15 metres with normal power and 15-25 metres with high power.

## RX - RECEIVER DESCRIPTION

**Power supply.** The receiver is supplied with 12 or 24 volt constant current (respect polarity) or alternating current. **Signal check.** On the receiver there is a led flashing at the same time of the receiver signal. The led duration shows the signal quality, more it flashes and better is the signal. **Important.** The other photocell transmitters can be fix in a way that will not interfere with the battery cell receiver. The normal fonction is not guaranted if this condition is not respect.

## -F TX - DESCRIPTION DU EMETTEUR.

**Alimentation et autonomie.** L'emetteur doit etre alimenté avec batterie 3 Volt alcalin. La durée moyenne d'une batterie est de 24 mois avec une normale puissance (petit pont pas branchée) et de 12 mois avec une haute puissance (petit pont branchée). Cette durée dépendre de la qualité de la batterie utilisée. **Portée.** La distance de la photocellule à batterie est à peu près de 10-15 metres avec une puissance normale et de 15-25 metres avec une haute puissance.

## RX - DESCRIPTION DU RECEPTEUR.

**Alimentation.** Le récepteur peut etre alimenté avec 12 ou 24 Volt à courant continu (respecter polarité) ou à courant alternatif. **Controle du signal.** Sur le récepteur il y a un led que enclache en présence du signal du emetteur. La durée du led allumé indique la qualité du signal, donc plus le led rest allumé, plus le signal est bon. **Important.** Les emetteurs d'autres photocellules poivent etre mis en sorte que le jet vient pas dirigé vers le récepteur de la photocellule à batterie. Si on respect pas cette condition, ne vient pas garanti le normale fonctionnement.